Previous references

1909
(Education)

File No 102-09

Serial Nos 1–13

Later references

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos 1–13

Part B for May, 1912

Subject

Question of making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes

From G S Chakravarti Esqr, Letter 1 3 09 Submits a note on the study of Sanskrit under the Madras university rules and in Mysore, recommending that the reading of the vernaculars be made compulsory in the Lower secondary classes and of Sanskrit in the 4th, 5th & 6th forms as the 2nd compulsory language

2 To the Govt of Edn, no 3080 S 27 9 09 Forwards cl (1) for opinion

3 From Do, no 55-33/390 S 4 12 09 Submits his views on the proposal

4 To Do, no 655 S 27 1 10 States that the note on the study of Sanskrit Edn may be referred to the Local Exam Board for consideration

from Do, no 7853/564 & 7 2 10 Requests that the ~~...~~ referred to may be sent to ~~him~~ for reference

To Do, no 7421 & 25 2 10 forwards copy of the note on Sanskrit Edn

R A subject no 187 of 1909-10 States that in the case of Hindu boys Sanskrit should be made compulsory in all the Schools as in the Bombay Presidency

8 from the Dy of Edn, no 10116/727 & 7 4 10 informs that the Board of management of the Local Examns unanimously resolved to recommend that in the report High School, Bangalore & the Maharaja's College, Mysore, Sanskrit should ~~be~~ made compulsory in the IV, V and VI forms and that the changes be introduced gradually

9 To Do & from S Chakravarti Esq, no 3413-4 & 22 10 10 Requests the Dy of Edn to invite public opinion on the question of making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes

10 from the Dy of Edn, no 6503/477 & 25 1 11 States under the circumstances mentioned that the question of making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes may be dropped for the present

11 To Do, no 7433 & 13 3 11 States that public opinion may be invited in the matter as already directed and that the rules for the Lower Secondary Exam^n may be suitably altered, if necessary

12 from Do, no 3241/224 & 5 1 12 States that the bulk of public opinion is against making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes and suggests that the question may, if necessary, be referred to the Edn committee of the Economic Conference

13 To Do & from S Chakravarti Esq, no 8181-2 & 6 5 12 Records the correspondence

M V Anandalwar
20 9 12

c 466
10 6 10

1956

GRS 11] 1909

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

(Education)

NOTES

File No 102/09

FILL HEADING

The Study of Sanskrit under the Madras University Rules and in Mysore

From J S Chakravarti Esqr

No Letter Dated 3 9 09 Received 15/16 9 9

Diary No 1906 | Enclos | Spare Copies | Serial No 1

BRIEF ABSTRACT OF LETTER

Submits a note on the Study of Sanskrit under the Madras University Rules and in Mysore, recommending that the reading of the Vernaculars be made compulsory in the Lower Secondary classes and of Sanskrit in the 4th, 5th & 6th forms as the 2nd Compulsory Language

NOTES AND ORDERS

16/9

Submitted. The question may perhaps be discussed on the Evening DR & the views of the people may be ascertained

21/9/09 21/9

The proposal seems to have much to recommend it The opinion of the DI

NOTES—First sheet

GPB—30 000—3 1 07

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

EdnE File No 102 of 1909-10

Serial No	
	of Edn may be invited before further action is taken
1922	2 Secy 28/9/09
	3 Yes Jhn 22/9/09
	4 Draft Sent 28/9/09
20/11	
	5 Draft Sent hm 24/9/09
	6 hm 24/9/09
2	To the DG Edn no 30809 27-9-9 forwards SE(I) for opinion
3	From the DG of Education No 5533/390 dated 4-12-09
	Submits his views on the proposal for the Study of Sanskrit &c
	6 Mr Wen generally agrees with Mr Chakravarti in considering that Sanskrit should be made compulsory in the High

NOTE—Contn sheet

Serial No.

School Forms

As regards the Lower Secondary classes, Mr. Wen thinks that in the case of candidates taking English as their first language for the Lower Secondary Exam^n it would be better to abolish Sanskrit as a second language. and that in the case of those taking Kannada as the first language, they may take Urdu or Sanskrit as a second language or no second language at all.

3 These proposals modify the present Rules for the Lower Secondary Exam^n and Dr. Wen suggests that they may be placed before the Local Exam^n Board

PS

Submitted with a copy of the G^t Rules

As suggested by Mr. Wen, the proposals may be referred

KMS 15/11/09

NOTE—Contn sheet

GPB—50 000—18 5 08

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

(1079) 4

Edn File No 102 of 1909-10

Serial No

to the Local Examinations Board and their opinion invited

2nd Cr) 17-12-09 WWW

2397

The opinion of the Local Exn Board may be invited But first let me know who the present members are I am afraid that making Sanskrit a Compulsory language will raise a stumbling block to many (especially non-Brahman) Candidates—

31/12/09

WWW 4/1/10

2nd Cr) WWW 4/1/10

Impose Gazette 19/9/1907 Cont the list of Members of the Local Exams Board is noted. The list has been Revised up to date

7/1/10

2nd Cr) The matter may be referred as suggested

Recd 10/1/10

11/1/10

Secy may draft CRS 13/1/10

NOTE—Contn sheet

GPB—50 000—18 5-08

GRS 12]'
General and Revenue Secretariat

File No 102 of 1909-10

Serial No	
10	Draft Sabd Sig-ing 17/1/10 Issue Circ 19/1
4	To The I G of Fon no 6350 dd 27-1-10 States that the note on ~~Shuq~~ of Sanskrit Fon may be referred to the L Exam. Bd. for Consideratn
5	From the DG of Fon no 7835/5Cc dd 7-2-10 Requests that the note refd to may be sent to them for reference
11	Dft Sabd 18/2/10
12	Issue 18 2 10
6	To The DG Fon no 7621 dd 25/2/10 Forwards Copy of Mr JS Chakravarti's note on Sanskrit Fon

NOTE—Contn sheet

GIB—30,000—27-4-09

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

7312 6

Edn File No 102 of 1909

Serial No	
7	Representative Assembly Subject No 187 from Mr Ananta-Naik - Haribar Municipality In the case of Hindu boys Sanskrit should be made a compulsory Course of Education in the schools of the State as in the Bombay Presidency Refd Noted
8	From the DI of Education No 10116 / 727 dt 7 4 10 Informs that the Board of management of the Local Exams unanimously resolved to recommend that in the 4th High school, Bangalore & the Maharaja's college Mysore Sanskrit should be made compulsory for Hindu Students in the 4th, 5th, & 6th forms and that the Changes be introduced gradually viz in the 4th form of the present year in the 4th & 5th forms in 1911-12 & in the 3 classes in 1912-13 13/ Noted Hmt Sr 6 14/4/10 Secretary 15/4/10

NOTE—Contn sheet

GPB—5 000—27 4 09

G R S 12]
General and Revenue
Secretariat

File No 102 of 1909-10

Serial No

(14) The proposal of the Govt may be approved & given effect from the next academical year (July 1911)

3358

(15) The proposal is to introduce the change in two Bangalore & Mysore Govt schools only at present Probably most Brahmans would like it But I am not sure whether all non-Brahmans would welcome it likewise & whether they would find it easy to get on with it

(16) If there are many who do not like the change, the new rule may have the effect of sending a number of boys who would otherwise have joined Govt High schools to aided institutions which will continue to teach Kannada

(17) Taking all things together I would suggest that public opinion may be further consulted on the expediency of the change

NOTE—Contn sheet

GPB—55 000— 7 4-09

1312 8

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

GR-File No 102 of 1909-10

Serial No

We may publish the proposal in the gazettes or perhaps the I.G may do so and invite opinions & representations from persons interested, giving 3 months' time. The opinions of all Head Masters may be similarly called for

19 In the event of this scheme coming generally into operation, I think that the other suggestion (to make Kannada Compulsory up to the Lower Secondary Course) should be enforced ~~in my opinion~~ as a necessary Corollary

Dewan 24/4/10

20 S 794 28/4/10 Please circulate to First Counsellor for favour of his opinion

Dewan 30/4/10

168 r)

CBB 30/4/10 MR

NOTE—Contn sheet

GIB—5n 000—7 4.09

GRS 12]
General and Revenue Secretariat

Ed File No 102 of 1909

2049
4 5-10

Serial No (21)

I am entirely in favour of the proposal recommended by the Local Examination Board & the D.P. of Education the study of Sanskrit is very helpful to the study of the Vernacular language and far from being a stumbling block will be a source of strength to the Non Brahman students who are drifting away more & more from their parent tongue in which their sacred books are written. The Kanarese literature is full of Sanskrit words & expressions. I think it will be a distinct advantage to make Sanskrit Compulsory in High school classes. Kanarese may be made Compulsory upto the Lower Secondary. In the present the change may be tried in Bangalore High school & Mysore Maharaja's

NOTE—Cont sheet

GPB—5 000—27 4 9

7312 — 10

GRS 12]
General and Revenue
Secretariat

Edn File No 102 of 1909-10

Serial No

College and may be gradual extended to other Institutions I feel sure that grant-in-aid Schools such as the Mussim Schools will soon adopt the same course.

KWH
4/5/10

6019
8-5-10

(22) Dewan

4/5/10

(23)

May be brought up at an early meeting of Council

(24) Note pr meeting

4/5/10

(25) Extract from Council Resolutions dt 5th & 9th Sept 1910 in the file Edn 18-09 Re Revised Regulations for the Locale Exams —

" In Regard to the proposal

GPB—2000—27-4-09

Serial No

to make the study of Sanskrit compulsory in the High School classes, the Council is of opinion that the Dept of Edn may be asked to invite public opinion about the proposed change"

26 This Resolution was approved by His Highness in that file and the following draft was issued

To the Dept of Edn.
J S Bhattacharyya Esq
G.O. No 3413-F 22/10/10

Requests the Dept of Edn to invite public opinion on the question of making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes.

From the Dept of Edn
No 6503/477 25/1/11

GPB—5 000—27 4.09

Serial No 10

States under the circumstances mentioned, that the question of making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes may be dropped for the present

27 Noted with Govt file No 18-09.

33 27/1/11 (sd) 1/2/11

28 The D.P.I appears to have misunderstood the attitude of Govt. The revision of the L.S Rules was a matter that needs early orders & hence the Status quo was maintained by the retention of Sanskrit & Persian.

29 If Sanskrit is made compulsory it may be omitted from the L.S course the rules being changed

30 The D.P.I may therefore be requested to invite public opinion on the proposal, the preparedness of Govt to change the L.S rules being made clear to him

2nd D.V. 11/2/11

31 Yes Please let me see draft. 14/2/11

14891(6)

Note—Contn sheet

GPB—3 000—27 4.09

Serial No

32 Draft Subd

33

34 Draft approd by 2nd Councillor

35

11 To the Govt of Bom
No 7433 dated 11

States that public opinion may be invited in the matter as already directed and that the Rules for the Lower Secondary Exams may be suitably altered if necessary.

12 From the Govt of Bom
No 3241/224 dated 25/1/12

States that public opinion was

Serial No

in a Variety of ways, that the bulk of public opinion is against making the study of Sanskrit Compulsory in the High School classes and suggests that the question may if necessary, be referred to the Edn Committee of the Economic Conference

Solved -

36 It will be seen that general opinion is against the proposal, and for the reasons set out in detail by the Insp-Genl it appears desirable to let matters remain as they are The scheme proposed does not seem to be the best for encouraging the study of Sanskrit, while the attendant difficulties and disadvantages are many

Secretary)

Keep the Govt reply from Delhi

37 There is much force in the view put forward by the Dy Edn Commr we may for the present let things as they are & content ourselves with improving the methods of Sanskrit teaching in the earlier stages as indicated in para 4 of the Dy's letter

15081
13217

38 2nd C. + Decision

39

Notr – Contn sheet

1-2

Bangalore

6.9.07

Dear Mr. Chandrasekhar,

Herewith the note on the educational question I spoke to you about the other day. Having placed it in your hands my part of the work ceases. It is for you to alter it & improve upon it. (I shall

2

always be at your service
in the matter, & to go through. After you have gone through it why not we discuss it one day

Yours sincerely
J.S. Chahar

PS For convenience I have given typed copies of the note to Dewan Councillors also

4/9/91

Bangalore, the 3rd September 1909

Ed 102-09
Serial C15

To

K S Chandrasekhara Aiver Esq , B A , B L ,

Secretary to the Government of Mysore,

General and Revenue Departments

Sir,

I have the honor to submit herewith copy of a note entitled The study of Sanskrit under the Madras University rules and in Mysore" for favour of consideration by the Government of His Highness the Maharaja of Mysore and such action may be considered desirable.

Copies of the note have been separately submitted to the Dewan and each of the Councillors

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

J S Chakravarti

Enc to
Edn 102-09-1

4

The Study of Sanskrit under the Madras University Rules and in Mysore

--- o ( ) o ---

According to the curriculum of the Madras University hitherto in force, Sanskrit was one of the group of classical languages and vernaculars from which a candidate was required to select one as his second language (English being always the first language) for the Matriculation Examination. In the F A , Examination also a second language out of the group was compulsory. In the same way for the B A , a candidate had to take up a second language whether classical or vernacular. Under these circumstances, the majority of the candidates in the Matriculation, F A , and B A , took one of the vernacular languages instead of Sanskrit as the second language. The result was that a majority of the graduates and undergraduates of the University had no knowledge of Sanskrit whatever.

2. Under the new curriculum the position of Sanskrit as regards the Matriculation is unchanged. A candidate coming up for the Matriculation has to take up a second language which may be a vernacular or a classical language. But in the Intermediate, now, a second language is not compulsory. a candidate may take up for the Intermediate a group of subjects not containing any second language. But

But if he takes up languages, he has to take two languages one of which must be a classical language To the majority of Hindu candidates in these parts this means that he has to take up Sanskrit and a vernacular In the F A , also, a candidate can take up a group of subjects not containing a second language but those who pass the Intermediate with languages would also take up the same languages for the B A Examination

3 The above change is not likely to help materially or indeed to any extent, in raising the study of Sanskrit popularity amongst the students Most of the students will continue to take up a vernacular as the second language for the Matriculation and then select a non-language group of subjects for the Intermediate and B A , And thus the bulk of our graduates and undergraduates will continue to be ignorant of Sanskrit In fact, under the new rules the study of Indian languages will be at a decided disadvantage when compared with the old rules under the old rules, a candidate passing the Matriculation with a vernacular second language took up the vernacular as second language in the F A , and the B A But under the new rules he will have no option but to select a non-language group for the Intermediate and B A , Examinations for not having studied Sanskrit for the Matriculation he cannot take up Sanskrit in the Intermediate and therefore has to give up languages in the higher examinations al-
together

altogether I am informed by Mr Bhatia and others who are familiar with the affairs of the Madras University that the number of students who have taken the language group for the Intermediate under the new regulation is very small (not more than 30) for all the institutions under the Madras University taken together This practically means the extinction of language studies for the Intermediate and higher examinations

4 The rule recently introduced by the Madras University authorities after much discussion viz , that a vernacular composition should be a compulsory subject for all candidates in the Intermediate Examination, will aggravate the state of affairs referred to above rather than relieve it For most candidates will take up vernacular as the second language for the Matriculation in the hope of easily getting over the vernacular composition test in the Intermediate But as explained above by taking up a vernacular as the second language in the Matriculation they will practically make themselves unfit to take up a language course in the Intermediate and B A , Examinations

5 In my humble opinion an elementary knowledge of Sanskrit should form part of the education of every Hindu graduate or undergraduate Every one of them need not be a Sanskrit scholar but a sufficient knowledge of the language to be able to roughly follow the meaning of the daily Sandyavandanas and to read in original

original such simple but grand works as the Ramayanam, the Mahabharatam and the Puranas seems not only desirable but necessary Such a knowledge of Sanskrit will also be of very great help in the moral and religious training of our students For, a contact with the original productions of inspired sages of old will be to the majority of our youngsters more effective in that direction than lessons and lectures from western books however good in themselves

6 It is not difficult so far as the State is concerned so to arrange matters that the majority of undergraduates and graduates turned out within it should possess the elementary knowledge of Sanskrit which is so useful to a Hindu All that is necessary is to make Sanskrit the compulsory second language for Hindu pupils in the 4th, 5th and 6th forms of all Government Schools in Mysore teaching upto the Matriculation Standard The change cannot of course be introduced at once but will take 3 years to introduce completely In the first year Sanskrit should be made compulsory in the 4th form in the second year in the 4th and 5th forms in the third year in the 4th, 5th and 6th forms If this is done, then after 3 years all Hindu candidates appearing from Mysore Government Schools for the Matriculation will have Sanskrit as their second language For the Intermediate and the B A, these candidates will be at perfect liberty to select language or non-language groups just as the like But it may fairly

fairl be helped that that the number selecting a language group in the Inter e- diate and the B A , will not, if the change is introduced, tend to the vanishing point as at present

7 The above step is also necessary in the interest of the vernaculars The larger the number of educated men well- grounded in Sanskrit and in the vernacular, turned out by the University, the better for the development of the vernaculars It will be clear from what has been stated in paragraphs 2 and 3 above that [illegible] candidates to take up a vernacular as the second language for the matriculation is to shut their way for higher studies both in Sanskrit and in the vernaculars And the present proposal is therefore as much in the interest of Sanskrit as in that of the vernaculars themselves

8 If the course suggested in para 6 above be adopted, it may be desirable to make vernacular compulsory in the Lower Secondary instead of leaving it optional with Sanskrit as at present In the forms leading up to the Lower Secondary Class (3rd Form) some Sanskrit may be taught, but vernacular should received the chief attention as regards languages The Lower Secondary course in Vernacular should be compulsory and a fairly high one and there should be no Sanskrit in that Examination From the 4th Form upwards, Sanskrit should received the chief attention as regards languages some touch with the vernacular

vernacular being only kept up by, say, one hour on the hours work in the week The boys who would pass out as Matriculates under this system would be well-grounded both in Sanskrit and the Vernacular and would be quite able to take up a language group in the Intermediate and the B A , if they like

9 In the above lines I have only given the outlines of the changes contemplated If the general idea is approved the details of the scheme will have to be worked up by educational experts The change will not involve any additional cost because Sanskrit Pandits are already attached to all four ~~Middle~~ High Schools Of course there should be no compulsion to take up Sanskrit as in the case of Non-Hindu students for whom the existing arrangements will continue

10 If I may be permitted to add a word of personal explanation I would state that this suggestion has not arisen from any undue partiality towards Sanskrit on my part I am not a Sanskritist and, in the B A , M A , and the Premchand Roychand Examinations of the University, Sanskrit was not one of my subjects. The little research work that I have been able to do is all in the field of Mathematics and the Physical ~~Sciences~~ Sciences But I am deeply convinced of the fact that a little knowledge of Sanskrit is of very great use and help to a Hindu both from the intellectual and the spiritual standpoint and I have therefore ventured to submit my humble suggestion

suggestion for such consideration as may appear desirable to the administrators of this State

11 In conclusion, I may state that I had an occasion to discuss the subject of this note at some length with Mr Bonilla and he liked the idea and thought that it would be a move in the right direction Under ordinary circumstances I would have submitted this note to him for consideration But as it is possible that he may retire from the service of the State immediately, I have not ventured to trouble him further in the matter

J S Chakravarti

3 9 09

GR's 26]

Diary No of letter replied to 1906

General and Revenue Secretariat
( )
the 190

Date of issue 27 9 09

Signed by Jwr P D

in original file returned along with the reply.

noted with the current Peonworker.

6h 09

11
102-09
File No
Serial No 2

a1
No 3080 / EDn 102-09-
927909

To The Inspr Genl of Schs

Sir,

In forwarding herewith ~~Copy of~~ a note, entitled "the Study of Sanskrit under the Madras University Rules in Mysore" ~~Submitted by~~ of S Bhashyacharlu Esq, I am directed to request that you will be pleased to furnish your opinion thereon at an early date

I have etc

SUBJECT

a1 25/9

For Secy

hw 24/9/09

List of enclosures

Copied by

Examined by

GPB—10,000—20 4 00

12

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 5533/390 Encl one

Bangalore 4th December 1909

Edn 10 Case
D 4029
SC(3)

From

J. Weir, Esq., M.A.,
Inspector General of Education in Mysore

To

K S Chandrasekhara Iyer, Esq, B A, B L,
Secretary to the Government of H H the Maharaja of
Mysore, General and Revenue Departments, Bangalore

Sir,

With reference to your letter No 3080/Edn102-09-2 dated 27th September 1909 forwarding a Memorandum of J S Chakravarti, Esq, regarding the study of Sanskrit in Mysore, I have the honour to inform you that I agree generally with his remarks. It is highly desirable that an elementary knowledge of Sanskrit should form part of the education of every Hindu graduate or Under-graduate. But the University authorities could scarcely have aimed a more deadly blow at the study of Sanskrit than they have done in the New Regulations, unless they had prohibited the study altogether.

2 Mr Chakravarti proposes, in the first place, to make the study of Sanskrit compulsory in the High School Classes for all Hindu boys. At present they may take either Sanskrit or a vernacular, and as Mr Chakravarti points out, there is every likelihood that the percentage of boys who take up Sanskrit will diminish as the New University Regulations come to be fully understood. To make Sanskrit compulsory in the High School classes would undoubtedly do a great deal to counteract

counteract the mischievous effects of the new regulations. But two questions will have to be faced before the study of Sanskrit can be made compulsory (a) Suppose a boy does not know any Sanskrit at the time of joining a High School, can he reasonably be expected to reach the Matriculation Standard in three years? (b) Will he be able to attain easily the standard in his vernacular required by the University for the Intermediate Examination?

On the first of these points, my information is that a fairly intelligent boy beginning Sanskrit when he joins the Fourth Form would have little difficulty in reaching the required standard in the given time and that if the Pandits were dispensed with, and the teaching of Sanskrit entrusted to English speaking graduates using better class books the majority of the boys would have little difficulty in passing.

But on the second point it is not quite so easy to form an opinion, as the Intermediate Examination has not yet been held, and it is impossible at present to say exactly what the standard will be.

3 Mr Chakravarti is not quite so definite in his proposals regarding a modification of the Lower Secondary Examination. The following points must be taken into consideration. Under the present scheme candidates must take up one of the following languages as their first language - English, Kannada, Telugu, Urdu, Sanskrit, Persian.

(a) If they take English they must take one of the others as a second language. At present about 20 % take up Sanskrit. If Sanskrit is made compulsory in the High School course, I think it would be better to abolish Sanskrit as a second language for these candidates in the Lower Secondary Examination. The amount of Sanskrit done in the Middle School classes is not very great, and if the time at present spent on Sanskrit were devoted to English and Kannada it would be possible to stiffen the Lower Secondary Examination

Examination in both those subjects, and pupils of the High School would be better able to follow the lessons in English, and would not require to spend much time in keeping up their Karnada (b) If they take Kannada as their first language they may take Urdu or Sanskrit as second language, or no second language at all At present about 5 % take Sanskrit as second language It is not advisable to abolish Sanskrit as an alternative in the Lower Secondary Examination even although the number of pupils taking that subject is small

4 I have the honour to suggest that these proposals should be referred to the Local Examination Board for consideration If early orders are passed the subject may be discussed at the next meeting of the Board at the end of this month

The enclosure forwarded with the letter is returned herewith

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Inspector General

GRS 20

Diary No of letter replied to 4029

General and Revenue Secretariat
( )
the 190

Date of issue 27-1-10

Signed by Jud ERS

sen 129 / 09

File No 182-09

Serial No 4

No 6350 / Edn 10 2-09 / 27/1/10

To The Govt of India in Simla

Sir,

With Reference to the Correspondence ending with your letter No 5533/390 dt the 4th December 1909 Reporting upon Mr Chakravarti's note about the Study of Sanskrit, I am directed

over

SUBJECT

16

to state that the matter may be referred to the Local Examrs Board for their consideration as suggested by you and their opinion - if the Board may be, communicated to me as early as practicable.

I have &c

Ge

1871

For Secy

SD 17/1/71

Hw
17/1/70

List of enclosures,

Copied by

Examined by

GPB—10 000—23 5 08

Edn 81]

No 7835/564

OFFICE OF THE
INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE,
BANGALORE 7th February 1910

From

J Wein Esq BA,
~~H J BHABHA Esq~~,
INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE,

To

C S Balasundaram Iyer Esq, BA,
Offg Secretary to the Govt of H H,
the Maharaja of Mysore,
General & Revenue Depts,
Bangalore

SIR,

With reference to your letter No 6350/G-102 9-4 of the 27th January last stating that the study of Sanskrit may be referred to the local Examination Board for their consideration, I have the honour to request that you will be so good as to return Mr J S Chakravarti's memo on the study of Sanskrit forwarded with this office No 5533/390 dated 4th December 1909

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,
J Wein
Inspector General

KS

G.H.S. 20]

File No 102/09
Serial No 6

Diary No of letter replied to 9/2/10 5609

No 7421
Ref 102-09-
3/15/2/10

General and Revenue Secretariat
( )
the 190

To
The Inspector General of Execution in Mysore Bangalore

Date of issue 25.2.10

Signed by Inv G Rd

Sir,

With reference to your letter No 7835/564 dated 7th February 1910, requesting to be supplied with Mr J.S Chakravarthi's memo on Sandal Soap, I am directed to forward herewith a copy of the same for reference

I have &c

JSR
18.2.10
for Secretary

over

SUBJECT

Received 24/2/10

List of enclosures,

Copied by

Examined by

102-09-7

Eon 352-09-7 14

102-09-7

SUBJECT No 187

Sanskrit as a compulsory course of education

M A anth N k H har M p l ty

Summary of discussion —In the case of Hindu boys, Sanskrit should be made a compulsory course of education in the schools of this State as in the Bombay Presidency

Reply of Government —Noted

D 6648

P 7812 1

2

Fdn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 10116/727 Camp, ~~Bangalore,~~ Belur 7 April 1910

Edn 102-09 Sl (8)

From

J Weir Esq M A
~~H J BHABHA Esq M A~~

Inspector General of Education in Mysore

To

C S Balasundaram Iyer Esq B A ,
Offg Secretary to the Government of H H the Maharaja
of Mysore General and Revenue Departments Bangalore

Sir

With reference to your letter No 6350/Edn 102-09-4 dated 27th Jany 1910 I have the honor to inform you that the Board for the Management of the Local Examinations met on Saturday April 2nd and unanimously resolved to recommend that in the Government High School Bangalore and the Maharaja's College Mysore Sanskrit be made compulsory for Hindu students in the Fourth Fifth and Sixth Forms and that the change be introduced gradually viz in the Fourth Form of the present year in the Fourth and Fifth Forms in 1911-12 and in the Fourth, Fifth and Sixth Forms in 1912-13

I recommend that the resolution of the Board be approved by Government

I have the honor to be
Sir
Your most obedient servant,
J Weir
Inspector General

GPB—1500—9 6 09

GRS 28

File No 102-09
Serial No 9

Diary No of letter replied to 7312

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

READ-

Letter dy the 3rd Sept 1909 from J S Chakravarty, Esq, M A; Submitting for Consideration copy of his note entitled "The Study of Sanskrit under the Madras University Rules and in Schools" in which he suggests that Sanskrit may be made the Compulsory 2nd Language for Hindu pupils of the IV, V & VI Forms of all

over

the 19

Date of issue

Signed by Mr T N L Rao

ORDER THEREON No

SUBJECT

GPB—10 000—9 12 09

Date 19/10 4/9/10

Govt Schools in Mysore teaching
up to the Matriculation Standard

2 Correspondence ending
with letter No 1071b/727 dt the
7th April 1910 from the Dy Sec
of Govt in Mysore stating that
the Board for the management
of the Local Examinations are of
opinion that Sanskrit may
be made Compulsory for Hindu
Students in the IV, V & VI
Forms of the Govt High Schools,
Bangalore and the Maharajas
College, Mysore, and that the
change may be introduced
gradually viz in the IV form
of the present year, in the IV & V
forms in 1911-12 and in the IV V
& VI forms in 1912 13, and
~~Recommendation~~ Recommending
that the Boards suggestion

for the present

Ans
Yes

23

GRS 27]
GENERAL AND REVENUE
SECRETARIAT

(Continuation Sheet draft form)

may be approved

Order thereon

No 3413-4 / Edn 102-09-9 dt 22-10-10.

The Govt is requested to invite public opinion about the ~~present~~ proposed change

Under
Foreign

To The Govt of Gujarat
Jt Bhatnagar Esq

Thru
26/10/10

Dn 84/

24

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 6503 / 477

Bangalore 25th January, 1911

Edn 102-09

From

J WEIR Esq MA

Inspector General of Education in Mysore

To

C S Balasundaram Iyer, Esq, B A,

Offg Secretary to the Government of H H the Maharaja of Mysore, General and Revenue Departments, Bangalore

SIR

With reference to Government Order No 3413-4 / Edn 102-09-9 dated Bangalore, 22nd October 1910 requesting me to invite public opinion on the proposal to make Sanskrit compulsory for Hindu Students in the High Schools of Bangalore and Mysore, I have the honor to inform you that an integral portion of the proposed scheme was to make it impossible for candidates for the Lower Secondary Examination to take English and Sanskrit at the same time, and the rules of the Lower Secondary Examination were revised accordingly But Government refused to sanction this proposal and the rules have been revised a second time with special reference to this objection It does not seem worth while to invite public opinion on what is only a portion of a question, especially as I am personally not in favour of making Sanskrit compulsory in the High Schools, without the other change which has been vetoed by Government Under the circumstances I think it would be better to drop the question for the present

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Jwen

Inspector General

T M P

3619

GRS 26]

File No 111-09
Serial No

Diary No of letter replied to 4881

No 7433
Edn 102-09
dt 13.3.11

General and Revenue Secretariat
( )
the 19

To

The Dist Off Edn

Date of issue 13-3-11

Signed by

Sir,

With reference to the correspondence ending with your letter No 6503/477 dt 25th January 1911 stating that ~~under the circumstances stated~~, the question of making the study of Sanskrit compulsory in the High School classes, may be dropped for reasons explained,

over

SUBJECT

I am directed to request
that you will be so good
as to invite public opinion on the proposal
in the matter as already
~~desired~~ requested by Govt. If after
~~obtaining public opinion~~
it is decided to make the
study of Sanskrit compulsory
in the High School classes,
the rules for the lower
Secondary Exams may be
suitably altered ~~so as to abolish~~ by the removal
~~making the study of~~ Sanskrit as a subject in the
~~in the lower Secondary classes~~ L.S Exam.

List of enclosures.

I have etc

Secy to Govt 31/3/11

Copied by

Examined by

G1 L—20 000—2 9 10

3619

21

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE

No 3241 / 224

Bangalore 5th January 1912

From

~~H J BHABHA Esq M A~~

The *Inspector General of Education in Mysore*

To

C S Balasundaram Iyer, Esq , B A ,

Offg Secretary to the Government of H H the Maharaja of Mysore, General and Revenue Departments, Bangalore

SIR

I have the honour to report that public opinion was invited in regard to the introduction of Sanskrit as a compulsory subject in the High School Forms of the State This was done in a variety of ways by Educational Officers who submitted their reports most of them, each one offering his own opinion as well, as he was called upon to do The bulk of opinion is against its introduction Those of them that are for it would have Kannada composition tacked on to it as in the Intermediate course The reasons generally urged are the following ---

1 The difficulty of mastering it in 3 years
2 The absence of utility in learning the language
3 The detriment to the Vernacular that this supersession is likely to cause
4 The general pressure it is likely to exert upon the intellect of youth and the unequal pressure it would exercise

exercise upon the advanced and backward classes

5 The point has been raised by some whether this language is to be begun in the earlier stages or no These consider that the acquisition of sufficient knowledge in 3 years would be a difficult if not an impossible feat

There is only one head master who falls in with the idea, but even he would have Kannada composition added to the Matriculation course

2 It cannot be denied that there are likely to be many difficulties of detail in the way of making the study of Sanskrit compulsory, but in a discussion of the question as a scheme of education, the educational value of the language has been lost sight of altogether That the study of a classical language is a very much better mental discipline than the study of a Vernacular language is admitted on all hands It is even held by some high authorities that early classical training fits a student better even for scientific work Whatever that may be, it can hardly be doubted that for persons who wish to attain high proficiency in learning especially of the literary kind or engage in what are known as the learned professions, a study of Sanskrit is very essential It is also generally admitted that no proficiency in the ordinary Vernacular languages of the country is possible without an adequate knowledge of Sanskrit

3 As however only a small fraction of students of our educational institutions aspire to such proficiency, it seems undesirable to introduce the rule of making Sanskrit compulsory into our schools Pupils of average ability already find it hard to master all the subjects of the curriculum Unless we are prepared to introduce Sanskrit from the primary or lower secondary stages, we shall have to make the pupils study both Sanskrit and Kannada I am therefore for leaving things as

they

they are at present, making it optional with students to take up Sanskrit or not as they please This course is in consonance with the bulk of the opinions expressed on the question

4 Of late, Sanskrit had been growing in favour, and but for the recent changes introduced by the Madras University, it would have stood in no need of further stimulus It is however possible to provide for its study being encouraged by ng the methods of teching employed, and by providing a better set of books It may also be advisable to suit the scheme of studies in one or more of our institutions to the new Oriental examinations of the Madras University, or to devise a similar scheme locally This may entail some expenditure, and if Government is pleased to accept the principle the scheme will be elaborated and submitted with details

5 If Government should prefer to make the study compulsory in the Government & High Schools of Bangalore and Mysore as an experimental measure, there may be no serious hardship, as, in these places, students who do not wish to take up Sanskrit may join the other High Schools easily This, however, may be regarded as a disadvantage both to the Government schools and the pupils Of course if the rule is introduced, it should be done by degrees -being confined to the lowest class the first year and to two classes the next year and so on

6 I may, perhaps, suggest that as strong opinions have been expressed against the measure, the question may (if considered advisable) be referred to the Education Committee of the Economic conference for opinion

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

S Krishnaswamy Iyengar
Assistant to the Inspector General

For Inspector General

T N R

12

GRS 28] 15 B

102

File No 09

Serial No 13

Diary No of letter replied to 3619

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT
(Gon)

the 19

Date of issue 15.12.09

Signed by MVBR

READ— Letter dated the 3rd September 1909 from Mr J S Chakravarti, M A, F.R.A.S, Comptroller & Financial Secretary to the Govt of His Highness the Maharaja of Mysore making certain suggestions ~~towards~~ ORDER THEREON — NO ~~submitting a Note entitled "The Study of Sanskrit under the Madras Univ. Vernacular Rules, and in Mysore"~~ for making the Study of Sanskrit Compulsory in the IV, V & VI Forms

over 2

SUBJECT

Govt
of Mysore
Th
of High Schools in the case
of Hindu boys

2 Correspondence ending with
letter No 3241/224 of the 5th January '12
from the D I of Edn in Mysore
explaining the difficulties and attendant disadvantages of the scheme,
respecting that public
opinion is against the scheme and that he is, therefore,
for leaving things as they are
at present, making it optional
with Students to take up Sanskrit
or not as they please

Order thereon No. 8181-2
Edn/02-09-13 dt 5 5 12

Recorded.
The D I of Edn is requested to submit for
improving the methods of sanskrit teaching in the
earlier stages as indicated in para 4 of the letter read above

MMR 80 for Secretary
1 5 1912
To
The D I of Edn in Mysore
Mr J. S Chakravarti Esqr M A, F R A S.

MW
30
2/5/12

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

---

Read -

Letter dated the 3rd September 1909 from Mr J S Chakravarti A M R A S Comptroller and Financial Secretary to the Government of His Highness the Maharaja of Mysore making certain suggestions for making the study of Sanskrit compulsory in the IV V and VI Forms of Government High Schools in Mysore in the case of Hindu boys

Correspondence ending with letter No 3241/224 dated the 5th January 1912 from the Inspector General of Education in Mysore explaining the difficulties and attendant disadvantages of the scheme, and reporting that public opinion is against it and that he is, therefore, for leaving things as they are at present making it optional with students to take up Sanskrit or not as they please

---

Order thereon No 8181-2 Edn 102-09-13

Dated Bangalore the 6th May 1912

RECORDED

Ramachandra Rao

For Offg Secretary to Government

To

The Inspector General of Education in Mysore

J S Chakravarti Esq A M R A S

Cn